

SCHRADER VALVE

Select valve by sliding selector switch.

Passenden Ventiltyp mit Hilfe des Auswahlhebels einstellen. Sélectionner le type de valve en glissant le bouton de sélection. Seleccionar tipo de válvula deslizando el botón de selección. Selezionare la valvola girando il tasto di selezione. ハルプセレクターでバルブの種類を選びます。 밸브 선택 레버를 밀어서 밸브를 선택

選擇適合的氣嘴模式 選擇適合的氣嘴模式

PRESTA VALVE

USE WITH THE EXTENDER HOSE

Using the extender hose when inflating is recommended to ensure a good seal and protect the valve.

Die Verwendung des Verlängerungsschlauchs wird für einen besonders luftdichten Sitz und zum Schutz des Ventils empfohlen.

Il est recommandé d'utiliser le tuyau d'extension lors du gonflage afin d'assurer une bonne étanchéité et de protéger la valve.

Se recomienda utilizar la manguera extensora durante el inflado para garantizar un buen sellado y proteger la válvula.

Si consiglia l'utilizzo del tubo di prolunga per il gonfiaggio per proteggere la valvola ed evitare perdite d'aria accidentali.

Zaleca się używanie węża przedłużającego podczas pompowania, aby zapewnić dobre uszczelnienie i chronić zawór.

연장 호스는 밸브를 보호하고 높은 걸림력을 보장합니다.

建議充氣時請使用軟管，以確保氣密效果並保護氣嘴。

建議充氣時請使用軟管，以確保氣密效果並保護氣嘴。

SCHRADER VALVE

PRESTA VALVE

NOTE:

Before using the electric air pump, please ensure that the two-piece valve or extender hose is securely fastened.

Vor Verwendung der Pumpe sicherstellen, dass der Verlängerungsschlauch und der Ventilkern sicher befestigt sind.

Avant d'utiliser la pompe à air électrique, assurez-vous que la valve en deux parties ou le tuyau d'extension est bien fixé.

Antes de utilizar la bomba de aire eléctrica, asegúrese de que la válvula de dos piezas o la manguera extensora estén bien sujetas.

Przed użyciem elektrycznej pompy powietrza należy upewnić się, że dwuczęściowy zawór lub wąż przedłużający jest dobrze zamocowany.

펌프 사용 전 연결 호스나 간단히 고정되어 있는지 확인하고 프레스타 밸브의 경우 허드를 풀어 공기 주입이 가능한 상태인지 확인하십시오.

電動ポンプを使用する前に、各バルブと延長ホースが、確実に固定されていることを確認してください。

使用電動打氣機前，請確認兩截式氣嘴或延長氣嘴有完好鎖固。

使用电动打气机前，请确认两截式气嘴或延长气嘴有完好锁固。

NOTE

When using on road bike tires, the inflation function may not activate due to the high existing tire pressure. Please deflate the tire slightly before use

Bei Rennrädern kann es sein, dass der Befüllvorgang aufgrund des hohen Luftdrucks im Reifen/Schlauch nicht korrekt durchgeführt werden kann. Daher bitte zuvor etwas Luft aus dem Reifen/Schlauch ablassen und erst dann den Befüllvorgang starten.

En cas d'utilisation sur des pneus de vélo de route, la fonction de gonflage peut ne pas s'activer en raison de la pression élevée du pneu. Veuillez dégonfler légèrement le pneu avant de l'utiliser.

Al utilizar neumáticos de bicicleta de carretera, es posible que la función de inflado no se active debido a la elevada presión existente en el neumático. Desinflar ligeramente el neumático antes de utilizar el dispositivo.

Quando si utilizza su pneumatici per bici road, la funzione di gonfiaggio potrebbe non attivarsi a causa dell'elevata pressione degli pneumatici. Per favore sgonfiare leggermente il pneumatico prima dell'uso.

W przypadku używania na oponach rowerów szosowych funkcja pompowania może się nie aktywować z powodu wysokiego ciśnienia. Przed użyciem lekko spuść powietrze z opony

ロードバイクのタイヤに使用する際は、既に高圧になっている場合があるため、充満機能は作動しない場合があります。使用する前に少し減圧してから充満を開始してください。

기존 내부 공기압으로 인해 공기주입이 원활하지 않을 수 있습니다. 사용 전 타이어의 공기를 약간 빼고 사용해 주십시오.

使用於公路車胎時，可能會因為輪胎內部原有的氣壓過高而無法順利啟動充氣功能。如發生此情況，請先減壓輪胎內的空氣後再使用

使用于公路车胎时，可能会因为轮胎内部原有的气压过高而无法顺利启动充气功能，如发生此情况，请先减压轮胎内的空气后再使用

Avoid pressing the charging port during use to ensure optimal inflation performance.

Évitez d'appuyer sur le port de charge pendant l'utilisation afin d'assurer une performance de gonflage optimale.

Evite presionar el puerto de carga durante el uso para garantizar un inflado óptimo.

Evitare di premere la porta di ricarica durante l'utilizzo per garantire un gonfiaggio ottimale.

Aby zapewnić optymalne pompowanie, unikaj naciskania portu ładowania podczas użytkowania.

最適な充満性能を確保するため、使用中は充電ポートをふさがなくてください。

공기구를 주입하는 중 충전 포트에 누르지 마십시오. 제품 성능 저하 및 고장의 원인이 됩니다.

使用中請勿按壓充電孔，以免影響充氣效能

使用中請勿按壓充電孔，以免影響充氣效能

WARNING

For TPU inner tubes with resin valves, Please use the extender hose to prevent the valve overheating and melting.

Zum Befüllen von TPU-Schläuchen mit Kunststoffventilöffnungen zwingend den Verlängerungsschlauch verwenden, um ein Überhitzen und Schmelzen des Ventilschafts zu verhindern.

Pour les chambres à air en TPU avec des valves en résine, utilisez le tuyau d'extension pour éviter la surchauffe et la fonte de la valve.

Para las cámaras de TPU con válvulas de resina, utilice la manguera de prolongación para evitar el sobrecalentamiento de la válvula.

Per camere d'aria in TPU con valvole in resina, utilizzare un tubo di prolunga per evitare che la valvola si sciolga a causa del surriscaldamento.

W przypadku detek TPU z zaworami z żywicy należy użyć węża przedłużającego, aby zapobiec przegrzaniu i stopieniu zaworu.

합성수지 밸브가 있는 TPU 튜브의 경우 연장 호스를 필히 사용하십시오.

オーバーヒートでバルブが溶けることを防ぐため、樹脂/バルブのTPUインナーチューブには、延長ホースを使用してください。

當使用樹脂氣嘴的 TPU 內胎，請使用延長軟管防止氣嘴因過熱而熔化。

當使用樹脂氣嘴的 TPU 內胎，請使用延長軟管防止氣嘴因過熱而熔化。

It is recommended to let the pump cool down after each use to prevent overheating.

Die Pumpe nach jeder Verwendung abkühlen lassen, um ein Überhitzen zu verhindern. Il est recommandé de laisser la pompe refroidir après chaque utilisation afin d'éviter toute surchauffe.

Se recomienda dejar que la bomba se enfrie después de cada uso. Il est normal de ressentir une sensation d'aspiration lorsque la pompe est refroidie.

Si consiglia di lasciare che la pompa si raffreddi dopo ciascun utilizzo per evitare il surriscaldamento.

Po każdym użyciu zaleca się pozostawienie urządzenia do ostygnięcia, aby zapobiec przegrzaniu.

사용하지 않을 경우 펌프가 과열되어 녹아내릴 수 있습니다.

オーバーヒートを防ぐため、ご使用ごとにポンプをクールダウンさせてください。

建議每次使用後，讓打氣機降溫後再使用，以免過熱

建議每次使用後，讓打氣機降溫後再使用，以免過熱

When powered on, the power button and the +/- Adjustment buttons will remain lit.

Im eingeschalteten Zustand leuchten der Ein/Austaster sowie die +/-Taster.

Lors de la mise sous tension, le bouton d'alimentation et les boutons de réglage +/- restent allumés.

When charging, the power button lights up green. The green light turns off when fully charged.

Während des Ladevorgangs leuchtet der Ein/Austaster grün. Dieser erlischt, wenn die Pumpe vollständig geladen ist.

On powerup, the power button and the +/- adjustment buttons remain lit.

충전 중일 때 전원 버튼이 녹색이 들어오며, 충전이 완료되면 표시등이 꺼집니다.

充電時開機綠燈亮，充電時綠燈熄滅。

For your safety, the inflation function will be unavailable during charging.

Aus Sicherheitsgründen ist die Nutzung der Pumpe während des Ladevorgangs nicht möglich.

Ze względu na bezpieczeństwo funkcja pompowania będzie niedostępna podczas ładowania

Pour votre sécurité, la fonction de gonflage ne sera pas disponible pendant la charge.

안전을 위해 충전 중에는 공기주입을 하지 마십시오.

Por su seguridad, la función de inflado no estará disponible durante la carga.

Per la tua sicurezza, la funzione di gonfiaggio non sarà disponibile durante la ricarica.

Po włączeniu zasilania przycisk zasilania i przyciski regulacji +/- pozostaną podświetlone

전원을 켜지면 전원 버튼과 +/- 버튼이 켜진 상태로 유지됩니다.

開機後，電源鍵與 +/- 調整鍵會維持亮燈

开机后，电源键与 +/- 调整键会维持亮灯

電源をオンにしたとき、電源ボタンと +/-調整ボタンが点灯します。

開機後，電源鍵與 +/- 調整鍵會維持亮燈

When the device overheats during charging and the green light flashes, please wait for the temperature to decrease before charging again.

Wenn die Pumpe während des Ladevorgangs überhitzt und das grüne Licht blinkt, bitte warten bis die Pumpe vollständig abgekühlt ist, bevor der Ladevorgang fortgesetzt wird.

Gdy urządzenie przegrzeje się podczas ładowania i zielona dioda zaczyna migać, poczekaj na obniżenie temperatury przed ponownym ładowaniem

Lorsque l'appareil surchauffe pendant la charge et que le voyant vert clignote, attendez que la température baisse avant de le recharger.

충전 중 기기 과열될 경우 녹색 표시등이 깜박입니다. 충전기를 분리하여 온도가 충분히 낮아질 때까지 기다린 후 다시 충전을 해주어야 합니다.

Quando il dispositivo si surriscalda durante la ricarica e la luce verde lampeggia, attendi che la temperatura scenda prima di ricaricarlo nuovamente.

當機器過熱時充電出現綠燈閃爍，請待溫度降低後再行充電

Si el dispositivo se sobrecalienta durante la carga y la luz verde parpadea, espere a que la temperatura disminuya antes de volver a cargarlo.

충전 중 기기 과열될 경우 녹색 표시등이 깜박입니다. 충전기를 분리하여 온도가 충분히 낮아질 때까지 기다린 후 다시 충전을 해주어야 합니다.

Se recomienda retirar la funda protectora de silicona durante la carga.

Cargue completamente el inflador antes de utilizarlo.

El inflador puede calentarse durante el funcionamiento, por lo que debe utilizarlo con la funda de silicona.

Presione el inflador contra la válvula antes y durante el inflado, y ajuste la posición para evitar fugas de aire.

Es normal sentir una sensación de succión al retirar el inflador de una válvula Presta después del inflado.

El tiempo de carga más corto es de 45 minutos. La carga con un USB de ordenador portátil o HUB USB aumentará el tiempo de carga.

Si consiglia di rimuovere la copertura protettiva in silicone durante la ricarica.

Caricare completamente il dispositivo di gonfiaggio prima dell'uso.

Il dispositivo di gonfiaggio potrebbe surriscaldarsi durante il funzionamento, quindi si raccomanda l'utilizzo con la custodia in silicone.

Premere il dispositivo di gonfiaggio contro la valvola prima e durante il gonfiaggio, e regolare la posizione per evitare perdite d'aria.

È normale avvertire un senso di risucchio quando si estrae il dispositivo di gonfiaggio da una valvola Presta dopo il gonfiaggio.

Il tempo di ricarica più breve è di 45 minuti. Ricaricare con un laptop USB o HUB USB aumenterà il tempo di ricarica.

Zaleca się zdjęcie silikonowej osłony ochronnej na czas ładowania.

Przed użyciem całkowicie naładuj urządzenie

Urządzenie może nagrzać się podczas pracy, dlatego należy używać go z silikonową obudową.

Dościsnij urządzenie do zaworu przed i w trakcie pompowania oraz wycofaj go delikatnie, aby zapobiec wyciekowi powietrza.

Uczucie ssania podczas zdejmowania urządzenia z zaworu Presta po napełnieniu jest zjawiskiem normalnym.

Najkrótszy czas ładowania wynosi 45 minut. Ładowanie za pomocą laptopa USB lub HUB-ów USB wydłuży czas ładowania.

It is recommended that the silicone protective cover be removed while charging.

Fully charge the inflator before use.

The inflator may get hot during operation, so please use it with the silicone case.

Press the inflator against the valve before and during inflation, and adjust the position to prevent air leakage.

It is normal to feel a sense of suction when pulling the inflator off a Presta valve after inflation.

The shortest charging time is 45 minutes. Charging with a laptop USB or HUB USB will increase the charging time.

Es wird empfohlen, die Silikonhülle während des Ladevorgangs zu entfernen.

Die Pumpe vor Benutzung vollständig aufladen.

Die Silikonhülle verwenden, da die Pumpe während der Verwendung heiß werden kann.

Die Pumpe vor und während des Befüllvorgangs auf das Ventil drücken und dabei so ausrichten, dass keine Luft entweicht.

Beim Abziehen der Pumpe von einem Presta/Ventil kann ein leichter Widerstand spürbar sein.

シリコンカバーを 제거하고 충전하십시오.

사용 전 제품을 완전히 충전 후 사용하십시오.

인플레이터 충전 시 온도가 뜨거워질 수 있으므로 실리콘 케이스와 함께 사용하십시오.

공기를 주입하는 동안 공기 누출을 방지하기 위해 밸브를 밸브에 바르게 걸림하여 눌러 주십시오.

주입 후 밸브에서 장력을 분리할 때 발아들이는 느낌이 정상적인 현상입니다.

최소 45분 정도의 충전 시간이 필요합니다. 노트북 USB 또는 허브 USB를 통해 충전할 경우 충전 시간이 더 길될 수 있습니다.

It is recommended to remove the silicone protective cover during charging.

Carregar completamente o inflador antes de utilizá-lo.

O inflador pode aquecer durante o funcionamento, por isso deve utilizá-lo com a tampa de silicone.

Pressione o inflador contra a válvula antes e durante o inflado, e ajuste a posição para evitar fugas de ar.

É normal sentir uma sensação de sucção ao retirar o inflador de uma válvula Presta depois do inflado.

O tempo de carga mais curto é de 45 minutos. A carga com um USB de computador portátil ou HUB USB aumentará o tempo de carga.

충전 중 실리콘 보호 커버를 제거하십시오.

충전 전 제품을 완전히 충전 후 사용하십시오.

인플레이터 작동 시 온도가 뜨거워질 수 있으므로 실리콘 케이스를 사용하여 사용하십시오.

공기를 주입하는 동안 공기 누출을 방지하기 위해 밸브를 밸브에 바르게 걸림하여 눌러 주십시오.

주입 후 밸브에서 장력을 분리할 때 발아들이는 느낌이 정상적인 현상입니다.

최소 45분 정도의 충전 시간이 필요합니다. 노트북 USB 또는 허브 USB를 통해 충전할 경우 충전 시간이 더 길될 수 있습니다.

Se recomienda retirar la funda protectora de silicona durante la carga.

Cargue completamente el inflador antes de utilizarlo.

El inflador puede calentarse durante el funcionamiento, por lo que debe utilizarlo con la funda de silicona.

Presione el inflador contra la válvula antes y durante el inflado, y ajuste la posición para evitar fugas de aire.

Es normal sentir una sensación de succión al retirar el inflador de una válvula Presta después del inflado.

El tiempo de carga más corto es de 45 minutos. La carga con un USB de ordenador portátil o HUB USB aumentará el tiempo de carga.

Si consiglia di rimuovere la copertura protettiva in silicone durante la ricarica.

Caricare completamente il dispositivo di gonfiaggio prima dell'uso.

Il dispositivo di gonfiaggio potrebbe surriscaldarsi durante il funzionamento, quindi si raccomanda l'utilizzo con la custodia in silicone.

Premere il dispositivo di gonfiaggio contro la valvola prima e durante il gonfiaggio, e regolare la posizione per evitare perdite d'aria.

È normale avvertire un senso di risucchio quando si estrae il dispositivo di gonfiaggio da una valvola Presta dopo il gonfiaggio.

Il tempo di ricarica più breve è di 45 minuti. Ricaricare con un laptop USB o HUB USB aumenterà il tempo di ricarica.

Zaleca się zdjęcie silikonowej osłony ochronnej na czas ładowania.

Przed użyciem całkowicie naładuj urządzenie

Urządzenie może nagrzać się podczas pracy, dlatego należy używać go z silikonową obudową.

Dościsnij urządzenie do zaworu przed i w trakcie pompowania oraz wycofaj go delikatnie, aby zapobiec wyciekowi powietrza.

Uczucie ssania podczas zdejmowania urządzenia z zaworu Presta po napełnieniu jest zjawiskiem normalnym.

Najkrótszy czas ładowania wynosi 45 minut. Ładowanie za pomocą laptopa USB lub HUB-ów USB wydłuży czas ładowania.

WARRANTY

1-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, Call 1-800-250-3068 For International customer service, Visit www.topeak.com to find your local contact

GEWÄHRLEISTUNG

Gewährleistungsanspruch

Um die Gewährleistung in Anspruch nehmen zu können, ist der Originalkaufbeleg notwendig.

Für Artikel ohne eingedruckten Kaufbeleg beginnt der Gewährleistungszeitraum mit dem Herstellungsdatum. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde.

Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verändert wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich.

Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-659998-26/ Homepage: www.topeak.com

GARANTIE

Garantie de 1 an : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

Reclamation de la garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Veuillez contacter votre dealer Topeak pour toutes questions. Pour le service client USA, appelez le: 1-800-250-3068 pour le service client international, visitez www.topeak.com pour trouver votre contact local

GARANTÍA

Garantía de 1 Año: Todos los componentes contra defectos de fabricación solamente.

Requerimientos para Reclamación de la Garantía

Para obtener la garantía debe disponer del Justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.

* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.

Por favor contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta.

Para USA llamar al número de atención al cliente 1-800-250-3068. Para un soporte internacional, visite www.Topeak.com para encontrar información sobre su distribuidor

GARANZIA

1 Anno di garanzia : solo per difetti di produzione alle parti meccaniche.

Condizioni di garanzia

Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decadrà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in mano diversa da quella descritta nelle presenti Istruzioni di uso.

* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.

Per qualsiasi domanda, si prega di contattare il proprio rivenditore Topeak.

Per il servizio clienti USA, chiamare: 1-800-250-3068 Per il servizio clienti internazionale, visitare il sito www.topeak.com per trovare il contatto locale più vicino.

GAWARANCJA

1 rok gwarancji: Na wszystkie wady produkcyjne komponentów.

Warunki korzystania z gwarancji

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez pagognu zakładu, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji.

* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z dealerem Topeak

Do obsługi klienta w USA: Zadzwon: 1-800-250-3068

Odwiedź www.topeak.com aby znaleźć lokalny kontakt

保障期間

ご購入日より1年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保障の請求

保障を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保障を受ける場合の保障期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保障を受けられません。

故障した製品は故障状況を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。

* スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

トピーク製品は全国有名自転車店でお買い求めいただけます。

ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。

Website : www.topeak.jp

품질보증

제한된 1년 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 1년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에서 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

문의사항의 경우 Topeak 대리점에 문의하십시오.

미국 고객 서비스의 경우, 전화: 1-800-250-3068 국제 고객 서비스의 경우, www.topeak.com(홈페이지)를 방문하여 현지 연락처를 확인하십시오.

產品保固

保固要求

申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保留產品規格變更之權利。

Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商 網址: www.topeak.com

產品保固

保固要求

申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保留產品規格變更之權利。

Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商 網址: www.topeak.com

SPARE PARTS ERSATZTEILE /

Pièces détachées / RECAMBIOS / スペアパーツ / ACCESSORI / CZĘŚCI ZAMIANNE / 추가 구매 부품 / 補修配件 / 補修配件

TRK-P029 Insulated silicone case for E-Booster (TDP-E01)

TRK-P030 Extended hose for E-Booster (TDP-E01)

UK CE

Copyright © Topeak, Inc. 2025 M_TDP-E01_2025_02